

Официален вестник

на Европейския съюз

C 294



Издание
на български език

Информация и известия

Година 53
29 октомври 2010 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съвет		
2010/C 294/01	Решение на Съвета от 21 октомври 2010 година за назначаване на членове и заместник-членове на Консултативния комитет за свободното движение на работници	1
Европейска комисия		
2010/C 294/02	Обменен курс на еврото	6
2010/C 294/03	Съобщение на Комисията за определяне на наличното количество за първото полугодие на 2011 г. за някои продукти от сектора на млякото и млечните продукти в рамките на някои открити от Общността квоти	7

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

V Становища

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2010/C 294/04	Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои изравнителни мерки	9
2010/C 294/05	Известие за започване на частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на фолио от полиетилен терефталат (ПЕТ) с произход от Индия	10

Съобщение за читателите (Вж. вътрешната задна корица)



IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 21 октомври 2010 година

за назначаване на членове и заместник-членове на Консултативния комитет за свободното
движение на работници

(2010/С 294/01)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета от 15 октомври 1968 г. относно свободното движение на работници в Общността⁽¹⁾, и по-специално членове 26 и 27 от него,

като взе предвид списъците с кандидатури, представени на Съвета от правителствата на държавите-членки,

като има предвид, че:

(1) С решение от 25 септември 2008 г.⁽²⁾ Съветът назначи членове и заместник-членове в Консултативния комитет за

свободното движение на работници за периода от 25 септември 2008 г. до 24 септември 2010 г.

- (2) Тези членове продължават да изпълняват задълженията си, докато бъдат сменени или докато мандатът им бъде подновен.
- (3) Членовете и заместник-членовете в Комитета следва да бъдат назначени за срок от две години,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Назначават се за членове и заместник-членове в Консултативния комитет за свободното движение на работници за периода от 25 септември 2010 г. до 24 септември 2012 г.:

I. ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА ПРАВИТЕЛСТВОТО

Държава	Членове	Заместник-членове
Белгия	Г-жа Annelies LAGAE Г-жа Anne ZIMMERMAN	Г-н Frédéric POUPINEL DE VALENCE
България	Г-жа Лиляна СТАНКОВА Г-н Христо СИМЕОНОВ	Г-жа Димитрина КОСТАДИНОВА
Чешка република	Г-жа Věra KOLMEROVÁ Г-н Jan KUST	Г-жа Kateřina KROPÁČOVÁ
Дания	Г-н Stig Hansen NØRGAARD Г-жа Karin Møhl LARSEN	Г-жа Simone HEINECKE
Германия	Г-н Gisbert BRINKMANN Г-н Johannes RASCHKA	Г-н Henning GRUB
Естония	Г-жа Jana JÄRVIK Г-жа Maarja KULDJÄRV	Г-жа Carita RAMMUS

⁽¹⁾ ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 2.⁽²⁾ ОВ С 253, 4.10.2008 г., стр. 7.

Държава	Членове	Заместник-членове
Ирландия	Г-н Brendan SHANAHAN Г-жа Mary KILLEEN	Г-жа Aedin DOYLE
Гърция	Г-н Konstantinos CHRYSINIS Г-жа Ekaterini SOTIRIOU	Г-н Georgios NERANTZIS
Испания	Г-жа Paloma MARTÍNEZ GAMO Г-н Miguel Ángel AZNAR NIETO	Г-н Carlos GARCÍA DE CORTAZAR NEBREDA
Франция	Г-жа Nadia MAROT Г-жа Marjorie VINCENT-GENOD	Г-н Albert MARTINO
Италия		
Кипър	Г-н Demetris MICHAELIDES Г-н Constantinos KARMELOS	Г-жа Carola THEODOSIOU
Латвия	Г-жа Linda PAUGA Г-жа Ilze ZVĪDRIŅA	Г-н Imants LIPSKIS
Литва	Г-жа Mariana ŽIUKIENĖ Г-жа Agnė KUNIGONYTĖ	Г-н Andrius TEKORIUS
Люксембург		
Унгария		
Малта		
Нидерландия	Г-жа Conny OLDE OLT Hof Г-н Martin BLOMSMA	Г-жа Cristel VAN TILBURG
Австрия	Г-жа Ingrid NOWOTNY Г-жа Martha ROJAS-PINEDA	Г-н Heinz KUTROWATZ
Полша	Г-н Mateusz GACZYŃSKI Г-жа Magdalena SWEKLEJ	Г-н Marcin PARNOWSKI
Португалия	Г-жа Susana CORVELO Г-н Eduardo DA FONSECA QUÁ	Г-жа Helena SANTOS
Румъния	Г-н Bogdan-Tiberius PAȘCA Г-жа Oana SATMARI	Г-н Auruș MARINESCU
Словения	Г-жа Sonja OSTOJIČ Г-н Radivoj RADAK	Г-жа Mateja GOLJA
Словакия	Г-н Michal ISTVAN Г-жа Agnesa SKUPNIKOVA	Г-н Jaroslav KOVAC
Финландия	Г-жа Elina IMMONEN Г-жа Tiina OINONEN	Г-жа Mirkka MYKKÄNEN
Швеция	Г-жа Anna SANTESSON Г-жа Helen LINDQUIST	Г-н Torbjörn WALLIN
Обединеното кралство	Г-жа Fiona KILPATRICK Г-жа Rebecca BRADFORD	Г-жа Ute CHATTERJEE

II. ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА ОРГАНИЗАЦИИТЕ НА РАБОТНИЦИТЕ

Държава	Членове	Заместник-членове
Белгия	Г-н Jean-François MACOURS Г-н Koen MEESTERS	Г-жа Yvienne VAN HOLSBEECK
България	Г-жа Екатерина РИБАРОВА Г-жа Диана АНГЕЛОВА	Г-н Даниел ЯНЕВ
Чешка република	Г-жа Zdeňka LA SALA	Г-н Pavel JANIČKO

Държава	Членове	Заместник-членове
Дания	Г-н Michael JACOBSEN Г-н Ole PRASZ	Г-жа Käthe Munk RYOM
Германия	Г-жа Alexandra KRAMER Г-н Volker ROSSOCHA	Г-н Frank STÖHR
Естония	Г-н Urmas LIPSO Г-жа Liina CARR	Г-жа Tiia TAMMELEHT
Ирландия	Г-жа Esther LYNCH	Г-н John DOUGLAS
Гърция	Г-н Georgios PERENTIS Г-н Georgios SKOULATAKIS	Г-н Kostas MYTILINOU
Испания	Г-жа Ana María CORRAL JUAN Г-жа Paloma LÓPEZ BERMEJO	Г-жа Pilar ROC ALFARO
Франция	Г-жа An LENOUIL Г-жа Corinne MARES	Г-н Ommar BENFAID
Италия		
Кипър	Г-н Nicos GREGORIOU Г-н Nicos EPISTITHIOU	Г-н Diomides DIOMIDOUS
Латвия	Г-жа Ruta PORNIECE Г-жа Zanda GRUNDBERGA	Г-н Jānis KAJAKS
Литва	Г-жа Janina ŠVEDIENĖ Г-жа Janina MATUIZIENĖ	Г-жа Jovita MEŠKAUSKIENĖ
Люксембург		
Унгария		
Малта		
Нидерландия	Г-жа Caroline RIETBERGEN Г-жа M. BOUWKNEGT	Г-жа H. DE GEUS
Австрия	Г-н Johannes PEYRL Г-н Oliver RÖPKE	Г-н Franz FRIEHS
Полша	Г-н Jakub KUS Г-жа Halina PEPLIŃSKA	Г-н Bogdan OLSZEWSKI
Португалия	Г-н Carlos Manuel ALVES TRINDADE Г-н José Manuel DA LUZ CORDEIRO	Г-жа Wanda Olavo Corrêa D'AZEVEDO GUIMARÃES
Румъния	Г-н Liviu APOSTOIU Г-н Sorin STAN	Г-н Dragoș FRUMOSU
Словения	Г-н Goran LUKIČ Г-н Jakob POČIVAVŠEK	Г-жа Nadja GÖTZ
Словакия	Г-н Vladimír BORZA Г-жа Magdalena MELLENOVA	Г-н Anton SZALAY
Финландия	Г-жа Pia BJÖRKBACKA Г-н Ralf SUND	Г-жа Liisa FOLKERSMA
Швеция	Г-жа Monika ARVIDSSON Г-н Samuel ENGBLÖM	Г-н Ossian WENNSTRÖM
Обединеното кралство	Г-н Sean BAMFORD Г-н Mohammed TAJ	Г-н Wilf SULLIVAN

III. ПРЕДСТАВИТЕЛИ НА ОРГАНИЗАЦИИТЕ НА РАБОТОДАТЕЛИТЕ

Държава	Членове	Заместник-членове
Белгия	Г-жа Sonja KOHNENMERGEN Г-н Philippe STIENON	Г-жа Monica DE JONGHE
България	Г-н Иван ЗАХАРИЕВ Г-н Мартин СТОЯНОВ	Г-жа Галя БОЖАНОВА
Чешка република	Г-жа Marie ZVOLSKÁ Г-н Miroslav FÍRT	Г-жа Vladimíra DRBALOVÁ
Дания	Г-н Henning GADE Г-н Flemming DREESEN	Г-н Benjamin HOLST
Германия	Г-н Jürgen WUTTKE Г-жа Angela SCHNEIDER-BODIEN	Г-жа Georgia HEINE
Естония	Г-н Marek SEPP Г-жа Mare HIESALU	Г-н Tarmo KRIIS
Ирландия	Г-н Alan O'KELLY	Г-н Tony DONOHUE
Гърция	Г-жа Rena BARDANI Г-жа Mika IOANNIDOU	Г-н Nikos DIMAS
Испания	Г-жа Celia FERRERO ROMERO Г-н Javier IBARS ÁLVARO	Г-н Pablo GÓMEZ ALBO
Франция	Г-жа Natacha MARQUET Г-жа Odile MENNETEAU	Г-жа Pascale DESSEN
Италия		
Кипър	Г-жа Lena PANAYIOTOU Г-н Emiliós MICHAEL	Г-н Michael ANTONIOU
Латвия	Г-жа Anita LĪCE Г-жа Ilona KIUKUCĀNE	
Литва	Г-н Justinas UŠONIS Г-н Aidas VAIČIULIS	Г-жа Dovilė BAŠKYTĖ
Люксембург		
Унгария		
Малта		
Нидерландия	Г-н W.M.J.M. VAN MIERLO Г-н S.J.L. NIEUWSMA	Г-н G.A.M. VAN DER GRIND
Австрия	Г-жа Margit KREUZHUBER Г-н Andreas GRUBER	Г-жа Christa SCHWENG
Полша	Г-жа Ilona SIEWIERA Г-н Jacek MĘCINA	Г-жа Jolanta KOSAKOWSKA
Португалия	Г-жа Cristina NAGY MORAIS Г-жа Adília LISBOA	Г-н Marcelino PENA COSTA
Румъния	Г-жа Ana BONTEA Г-жа Roxana PRODAN	Г-н Dan ANGHELESCU
Словения	Г-жа Maja SKORUPAN Г-жа Tatjana ČERIN	Г-н Igor ANTAUER
Словакия	Г-н Jan LISKA Г-жа Tatiana ORGLEROVA	Г-н Martin HOSTAK
Финландия	Г-н Mikko RÄSÄNEN Г-н Simo PINOMAA	Г-жа Riitta WÄRN

Държава	Членове	Заместник-членове
Швеция	Г-жа Karin EKENGER Г-н Örjan LUTZ	Г-н Patrik KARLSSON
Обединеното кралство	Г-н Ben DIGBY Г-н Neil CARBERRY	Г-н Jim BLIGH

Член 2

Съветът ще назначи по-късно членовете, които още не са определени.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 21 октомври 2010 година.

За Съвета
Председател
J. MILQUET

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

28 октомври 2010 година

(2010/C 294/02)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3857	AUD	австралийски долар	1,4158
JPY	японска йена	112,57	CAD	канадски долар	1,4195
DKK	датска крона	7,4584	HKD	хонконгски долар	10,7501
GBP	лира стерлинг	0,87040	NZD	новозеландски долар	1,8459
SEK	шведска крона	9,3164	SGD	сингапурски долар	1,7994
CHF	швейцарски франк	1,3668	KRW	южнокорейски вон	1 557,32
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	9,7451
NOK	норвежка крона	8,1500	CNY	китайски юан рен-мин-би	9,2667
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,3422
CZK	чешка крона	24,630	IDR	индонезийска рупия	12 382,71
EEK	естонска крона	15,6466	MYR	малайзийски рингит	4,3088
HUF	унгарски форинт	273,25	PHP	филипинско песо	59,726
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	42,5500
LVL	латвийски лат	0,7098	THB	тайландски бат	41,516
PLN	полска злота	3,9646	BRL	бразилски реал	2,3742
RON	румънска лея	4,2698	MXN	мексиканско песо	17,1935
TRY	турска лира	1,9869	INR	индийска рупия	61,6700

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Съобщение на Комисията за определяне на наличното количество за първото полугодие на 2011 г. за някои продукти от сектора на млякото и млечните продукти в рамките на някои открити от Общността квоти

(2010/C 294/03)

При предоставянето на лицензии за внос за второто полугодие на 2010 г. за някои квоти, посочени в Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията ⁽¹⁾, заявленията за лицензии се отнасят за количества от съответните продукти, по-малки от наличните. Затова е уместно за всяка квота да се изчисли наличното количество за периода от 1 януари до 30 юни 2011 г., като се вземат предвид неразпределените количества, произтичащи от Регламент (ЕО) № 548/2010 на Комисията ⁽²⁾ от 22 юни 2010 г. за определяне в каква степен могат да бъдат приети заявленията за лицензии за внос, подадени през юни 2010 г. за някои млечни продукти в рамките на някои тарифни квоти, открити с Регламент (ЕО) № 2535/2001.

Наличните количества за периода от 1 януари до 30 юни 2011 г. за второто полугодие на вноската година за някои квоти, определени в Регламент (ЕО) № 2535/2001 на Комисията, са посочени както следва.

—————

⁽¹⁾ ОВ L 341, 22.12.2001 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 156, 23.6.2010 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I.A

Номер на квотата	Количество (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 340 480
09.4591	5 271 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	9 673 320
09.4596	17 546 320

Приложение I.E

Продукти с произход от Швейцария

Номер на квотата	Количество (kg)
09.4155	1 000 000

Приложение I.З

Продукти с произход от Норвегия

Номер на квотата	Количество (kg)
09.4179	2 802 455

Приложение I.И

Продукти с произход от Исландия

Номер на квотата	Количество (kg)
09.4205	175 000
09.4206	310 000

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои изравнителни мерки

(2010/C 294/04)

1. Както е предвидено в член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. ⁽¹⁾ относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност, Европейската комисия уведомява, че освен ако не бъде започнат преглед съгласно изложената по-долу процедура, срокът на действие на посочените по-долу изравнителни мерки ще изтече на датата, упомената в таблицата по-долу.

2. Процедура

Производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за преглед. Искането трябва да съдържа достатъчно доказателства за това, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повтаряне на субсидирането и произтичащата вреда.

Ако Комисията вземе решение да направи преглед на съответните мерки, на вносителите, износителите, представителите на държавата на износ и на производителите от Съюза ще бъде предоставена възможност да изпратят допълнителна информация, да опровергаят или да изразят становище по въпросите, изложени в искането за преглед.

3. Срок

Производителите от Съюза могат да подадат писмено искане за преглед на горното основание, което трябва да бъде получено от Европейската комисия, Directorate-General for Trade, Unit H-1, N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË ⁽²⁾ след публикуването на настоящото известие, но не по-късно от три месеца преди датата, посочена в таблицата по-долу.

4. Настоящото известие се публикува в съответствие с член 18, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г.

Продукт	Държава(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока на действие
Фолио от полиетилен терефталат (PET)	Индия	Изравнително мито	Регламент (ЕО) № 367/2006 на Съвета (ОВ L 68, 8.3.2006 г., стр. 15), последно изменен с Регламент (ЕС) № 806/2010 на Съвета (ОВ L 242, 15.9.2010 г., стр. 6).	9.3.2011 г.

⁽¹⁾ ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.

⁽²⁾ Факс +32 22956505.

Известие за започване на частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на фолио от полиетилен терефталат (ПЕТ) с произход от Индия

(2010/C 294/05)

Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“) получи искане за частично междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (наричан по-нататък „основният регламент“).

1. Искане за преразглеждане

Искането е подадено от дружеството Ester Industries Limited (наричано по-нататък „заявителя“) — производител износител от Индия.

Искането е ограничено до разследване на дъмпинг, свързан със заявителя.

2. Продукт

Продуктът, предмет на преразглеждане, е фолио от полиетилен терефталат (ПЕТ) с произход от Индия (наричано по-нататък „разглежданият продукт“), класирано понастоящем в кодове по КН ex 3920 62 19 и ex 3920 62 90.

3. Съществуващи мерки

Мерките в сила понастоящем са окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1292/2007 на Съвета⁽²⁾ по отношение на вноса на фолио от полиетилен терефталат (ПЕТ) с произход от Индия, последно изменен с Регламент (ЕС) № 806/2010⁽³⁾. С Регламент (ЕО) № 1292/2007 обхващат на антидъмпинговото мито беше разширен, като в него беше включен и вносът на фолио от полиетилен терефталат (ПЕТ), изпращано от Бразилия и от Израел, независимо дали е декларирано с произход от Бразилия или Израел, с изключение на някои дружества, посочени в член 2, параграф 4 от посочения регламент.

4. Основания за преразглеждането

Искането в съответствие с член 11, параграф 3 се основава на *prima facie* доказателства, предоставени от заявителя, че обстоятелствата, въз основа на които са определени мерките, са се променили и че промените са с дълготраен характер.

Заявителят представи *prima facie* доказателства за това, че по-нататъшното прилагане на мярката на сегашното ѝ ниво вече не е необходимо за компенсиране на дъмпинга. По-специално заявителят твърди, че са налице значителни промени в производствения процес на дружеството, които са довели до значително по-нисък дъмпингов марж след налагането на съществуващите мерки. Сравнението на цените на вътрешния пазар на заявителя с неговите експортни цени за Съюза показва, че дъмпинговият марж е значително по-нисък от сегашното ниво на мярката.

Поради това продължаването на действието на мерките на сегашното ниво, основаващо се на установеното на по-ранен етап ниво на дъмпинг, изглежда вече не е необходимо за компенсиране на дъмпинга.

5. Процедура за установяване на дъмпинг

Като установи след консултации с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства, които обосновават започването на частично междинно преразглеждане, с настоящото Комисията започва преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

В рамките на разследването ще се прецени необходимостта от продължаване на действието, отмяна или изменение на съществуващите мерки по отношение на заявителя.

Ако се установи, че мерките по отношение на заявителя следва да се отменят или изменят, може да се окаже необходимо да бъде изменена ставката на митото, приложимо понастоящем към вноса на разглеждания продукт от други дружества от Индия.

а) Въпросници

С цел да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на заявителя, както и на съответните органи на засегнатата държава износител. Тази информация и доказателствата в нейна подкрепа следва да бъдат получени от Комисията в срока, посочен в точка 6, буква а).

б) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

С настоящото се приканват всички заинтересовани страни да изложат становищата си и да предоставят, освен попълнения въпросник, допълнителна информация, както и да представят доказателства в нейна подкрепа. Тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срока, посочен в точка 6, буква а).

Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че отправят искане, от което е видно, че са налице специални основания да бъдат изслушани. Искането трябва да бъде направено в рамките на срока по точка 6, буква б).

6. Срокове

а) За страните — да заявят своя интерес, да представят попълнен въпросник и всякаква друга информация

Ако искат направените от тях забележки да бъдат взети предвид по време на разследването, всички заинтересовани страни трябва да заявят своя интерес, като се свържат с Комисията, да представят своите становища и да предоставят попълнените въпросници или всяка друга информация в срок

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 288, 6.11.2007 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 242, 15.9.2010 г., стр. 6.

от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Обръща се внимание на факта, че упражняването на повечето процедурни права, установени в основния регламент, зависи от това дали страната е заявила своя интерес в рамките на горепосочения срок.

б) Изслушвания

Всички заинтересовани страни също така могат да поискат да бъдат изслушани от Комисията в рамките на същия 37-дневен срок.

7. Писмени изложения, попълнен въпросник и кореспонденция

Всички направени от заинтересованите страни изявления и искания трябва да бъдат в писмен вид (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и да съдържат наименование, адрес, електронен адрес и номер на телефон и на факс на заинтересованата страна. Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“⁽¹⁾ и в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент се придружават от неповторима версия, обозначена с „For inspection by interested parties“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Факс +32 22979816

Електронна поща: TRADE-11.3-PET-FILM-ESTER@ec.europa.eu

8. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп или не предостави в срок необходимата информация или значително възпрепятства разследването, заключенията, положителни или

отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е представила невярна или заблуждаваща информация, тя не се взема предвид и в съответствие с член 18 от основния регламент могат да се използват наличните факти. Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и се използват наличните факти, резултатът от разследването за такава страна може да бъде по-малко благоприятен, отколкото ако тя е съдействала.

9. График на разследването

В съответствие с член 11, параграф 5 от основния регламент разследването следва да приключи в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

10. Обработка на лични данни

Следва да се отбележи, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁽²⁾.

11. Служител по изслушванията

Следва да се отбележи също, че ако заинтересованите страни смятат, че се натъкват на трудности при упражняването на правото си на защита, те могат да поискат намеса от страна на служителя по изслушванията на ГД „Търговия“. Той действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията и, когато е необходимо, служи като медиатор във връзка с процедурни въпроси относно защитата на техните интереси в настоящата процедура, по-специално що се отнася до аспекти, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаването на сроковете и обработката на писмено и/или устно изложените становища. За по-подробна информация и данни за контакт, заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

СЪОБЩЕНИЕ

На 29 октомври 2010 г. в *Официален вестник на Европейския съюз* С 294 А ще бъде публикуван „Общ каталог на сортовете от зеленчукови видове — 29-о пълно издание“.

За абонатите на *Официален вестник* този брой е безплатен в зависимост от броя и езиковите версии на техните абонаменти. Абонатите следва да изпратят надлежно попълнен отпечатания по-долу формуляр за поръчка, като отбележат своя абонаментен номер (код, който се съдържа в лявата част на всеки етикет и започва със: O/...). Този безплатен брой на *Официален вестник* ще бъде достъпен за период от една година, считано от датата на публикуването му.

Всички, които не са абонати, но проявяват интерес, могат да поръчат срещу заплащане този брой на *Официален вестник* в някое от нашите бюра за разпространение (вж. http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm).

Справки по въпросния брой на *Официален вестник* — както и с всички серии на *Официален вестник* (L, C, SA, SE) — могат да се извършват безплатно на следния интернет сайт: <http://eur-lex.europa.eu>

ФОРМУЛЯР ЗА ПОРЪЧКА

Служба за публикации на
Европейския съюз
Отдел „Абонамент“
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG
Факс +352 2929-42759

Моят абонаментен номер е следният: O/... .

Моля да ми изпратите безплатния(те) екземпляр(и) на **Официален вестник С 294 А/2010**, на който(които) ми дава(т) право моят(моите) абонамент(и).

Фамилия:

Адрес:

Дата: Подпис:

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общноезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

